



# ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ A TRANSPORTATORILOR AUTO DIN MOLDOVA

3/1 BD. D. CANTEMIR, 2001, CHIȘINĂU, MOLDOVA  
Internet: [www.aita.md](http://www.aita.md)  
e-mail: [info@aita.md](mailto:info@aita.md)

Tel. +373(22) 278844  
Fax +373(22) 278838  
WinFax +373(22) 278837



**Domnului Vadim BRÎNZAN,  
Ministrul Economiei și Infrastructurii**

**Stimate Domnule Ministru,**

Asociația Internațională a Transportatorilor Auto din Moldova (Asociația AITA) Vă solicită sprijinul pentru soluționarea următoarei probleme.

Regulamentul Parlamentului European și Consiliului UE nr.165/2014 din 4 februarie 2014, cât și Regulamentul Executiv al Comisiei UE nr.799/2016 din 18 martie 2016, prevede introducerea tahografului digital de generația a doua (tahografe smart). Din data de 15 iunie 2019 vehiculele rutiere înregistrate pentru prima dată în țările membre UE este necesar a fi dotate cu aceste noi tahografe (tahografe smart).

În corespundere cu art.10 din Acordul European privind activitatea echipajelor care efectuează transporturi internaționale pe șosele (AETR), utilizarea diferitor tipuri de tahografe anterior instalate pe vehiculele rutiere, poate fi continuată de către operatorii de transport din toate Părțile contractante.

Tot Art.10 din Acordul AETR prevede instalarea tahografelor digitale de prima generația pentru vehiculele rutiere înregistrate pentru prima dată pe teritoriile Părților contractante AETR, care nu sunt membre ale UE.

Astfel, începând cu 15 iunie 2019, au apărut divergențe în cerințe față de tahografe instalate pentru vehiculele rutiere înregistrate pentru prima dată în Părțile contractante AETR – membri UE și Părțile contractante AETR care nu fac parte din UE.

La data de 18 februarie curent, în cadrul sesiunii Grupului de experți AETR, s-a convenit asupra principiilor de nivel înalt în vederea înlăturării divergențelor care pot apărea față de aceste cerințe în Părțile contractante AETR – membri UE și care nu sunt membre ale UE, în timpul perioadei de tranziție până la introducerea modificărilor respective în Acordul AETR (raportul se anexează).

Totodată, Părților contractante AETR, care nu sunt membre ale UE li s-a propus de a prezenta în scris către secretariat acceptul sau obiecțiile împotriva principiilor de nivel înalt până la data de 15 martie 2019.


Spre regret, la ședința Grupului de experți AETR din data de 18 februarie 2019, din partea organului competent din Republica Moldova (în cazul dat, Ministerul Economiei și Infrastructurii) nimeni nu a participat și nu este expusă poziția țării noastre.

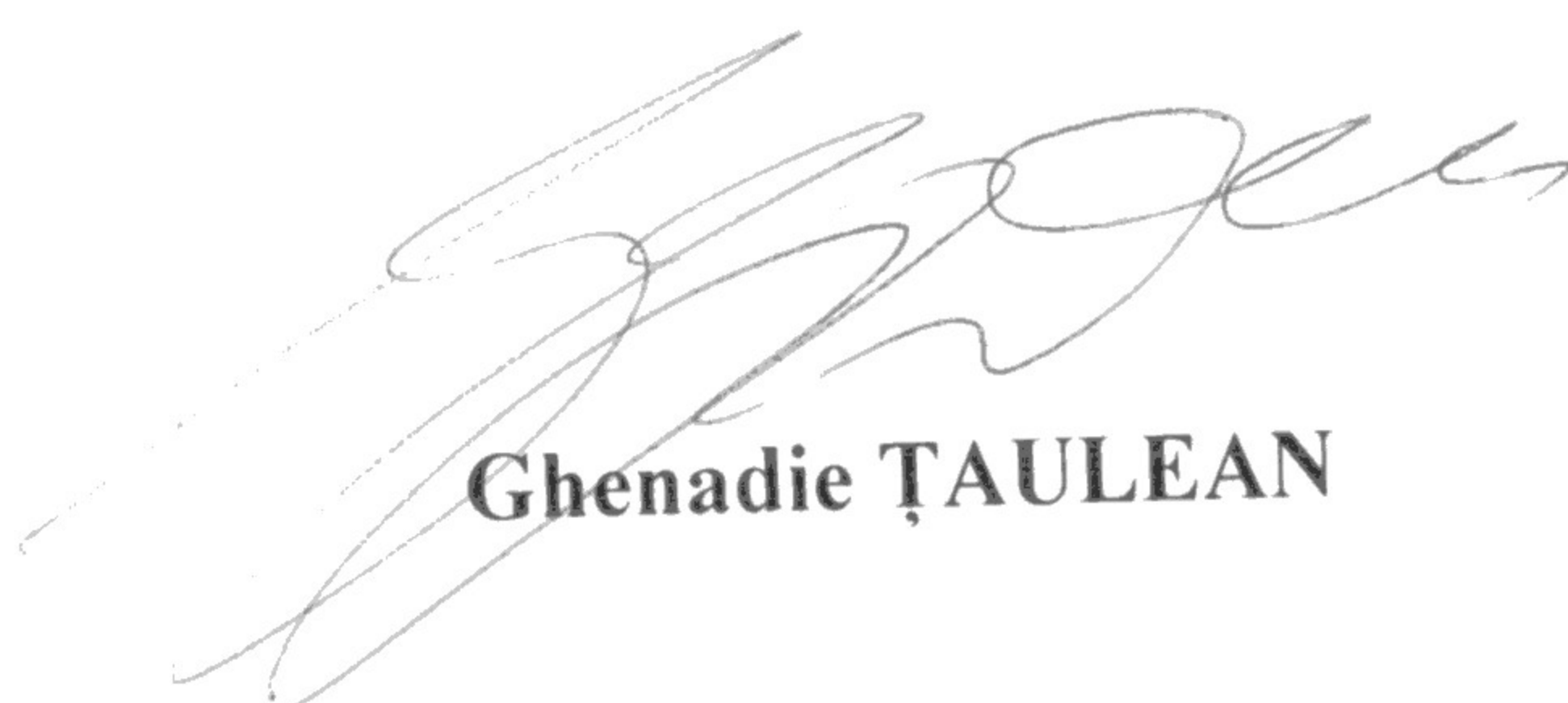
Reieșind din cele menționate mai sus, solicităm respectuos, stimate Domnule Ministru, **inițierea unei ședințe de lucru** de comun cu reprezentanții Agenției Naționale Transport Auto (ANTA) și Asociației AITA, în vederea examinării problemei invocate mai sus și prezentării unui răspuns (poziție) din partea organului central de specialitate către Grupul de experți AETR din cadrul Consiliului Economic și Social al ONU.

Anexă – Raportul Grupului de experți AETR din 18 februarie 2019.

Cu stimă,

**Administratori AITA**

  
**Dumitru ALBULESA**

  
**Ghenadie TAULEAN**



**Европейская экономическая комиссия**

**Комитет по внутреннему транспорту**

**Рабочая группа по автомобильному транспорту**

Группа экспертов по Европейскому соглашению,  
касающемуся работы экипажей транспортных средств,  
производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)

Двадцатая сессия  
Женева, 18 февраля 2019 года

**Доклад Группы экспертов по Европейскому соглашению,  
касающемуся работы экипажей транспортных средств,  
производящих международные автомобильные  
перевозки, о работе ее двадцатой сессии**

**I. Участники**

1. Группа экспертов по ЕСТР провела свою двадцатую сессию в Женеве 18 февраля 2018 года под председательством г-на Р. Симоненко (Украина).
2. В ее работе участвовали представители следующих государств – членов ЕЭК: Азербайджана, Беларуси, Нидерландов, Норвегии, Российской Федерации, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Украины, Финляндии, Швейцарии и Швеции.
3. В работе сессии участвовал также представитель Египта, не являющегося государством – членом ЕЭК.
4. Были представлены Европейский союз, Объединенный исследовательский центр Европейской комиссии (ОИЦ) и следующие неправительственные организации: Конфедерация организаций по обеспечению соблюдения требований безопасности на автомобильном транспорте (КОРТЕ), Проект ЕвроМед по поддержке развития транспорта, объединение «Ин групп», Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), Министерство транспорта России, ФБУ «Росавтотранс», Национальная ассоциация предприятий автомобильного и городского пассажирского транспорта и компания «Стоунридж».

**II. Утверждение повестки дня**

5. Группа экспертов утвердила повестку дня сессии (ECE/TRANS/SC.1/GE.21/46).



### III. Программа работы

#### A. Разработка предложений по поправкам к Соглашению ЕСТР, включая статью 22-бис

6. На прошлой сессии Российская Федерация и Европейская комиссия вновь заявили о своих позициях, изложенных ранее (см. ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2017/2/Rev.3). Председатель настоятельно призвал стороны пересмотреть свои позиции. Из-за нехватки времени Группа экспертов решила сохранить этот вопрос в повестке дня следующей сессии.

#### B. Добавление 1С

7. На прошлой сессии Турция просила Группу обсудить на нынешней сессии переходный механизм для изготовителей транспортных средств, базирующихся в странах, которые являются договаривающимися сторонами ЕСТР, но не входят в Европейский союз, в целях решения вопроса о получении карт мастерских. Группа экспертов также приступила к обсуждению вопроса об устранении различий в режимах ЕСТР в договаривающихся сторонах – членах Европейского союза и договаривающихся сторонах, не входящих в Европейский союз, что произойдет в результате обязательного принятия смарт-тахмографов в договаривающихся сторонах ЕСТР, являющихся членами Европейского союза, после 15 июня 2019 года. В частности, в неофициальном документе № 3 (октябрь 2018 года) предлагаются принципы допущения транспортных средств из стран Европейского союза, оснащенных смарт-тахмографами, на территории договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами Европейского союза.

8. Учитывая связь между этим пунктом (2 b)) и пунктом 5, Группа экспертов решила обсудить их вместе.

9. В целях облегчения обсуждения Европейская комиссия представила следующие документы: неофициальный документ № 1, озаглавленный «Технический анализ цифрового смарт-тахмографа для внесения поправок в регламент 799/2016», неофициальный документ № 2, содержащий таблицы соответствий между приложением 1С к регламенту (Европейский союз) 2016/799 и Соглашением ЕСТР, а также неофициальный документ № 3, содержащий предложение для облегчения процесса внедрения смарт-тахмографа на территории договаривающихся сторон ЕСТР, не входящих в Европейский союз. Российская Федерация представила также неофициальные документы № 5, 6 и 7, в которых изложила общие и конкретные замечания по тексту проекта приложения 1С.

10. Группа экспертов согласовала набор принципов высокого уровня (который подлежит одобрению правительствами) для устранения различий между режимами ЕСТР в Европейском союзе и договаривающихся сторонах, не входящих в Европейский союз, после 15 июня 2019 года (см. приложение 1). Группа решила также, что договаривающиеся стороны ЕСТР, не входящие в ЕС, в письменном виде сформулируют свое согласие или свои возражения против этих принципов и направят их в секретариат до 15 марта 2019 года.

11. Группа экспертов просила Европейскую комиссию внести поправки в проект приложения 1С (ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2018/1), с тем чтобы включить предлагаемые/запрошенные изменения, содержащиеся в неофициальных документах № 2, 6 и 7, и представить документ ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2018/1/Rev.1 на английском и французском языках для обсуждения и принятия на следующей сессии.

12. Было также отмечено, что на прошлой сессии Группа экспертов продолжила рассмотрение документа ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2018/1 до пункта «gg (вне области применения)» (стр. 13 в тексте на русском языке).

### **С. Выделенная связь ближнего действия**

13. На прошлой сессии Российская Федерация предложила Группе экспертов рассмотреть вопрос о возможности ручного или автоматического отключения выделенной связи ближнего действия в странах, где ее использование может быть незаконным. Российская Федерация подняла вопрос о силе этого сигнала на территории Российской Федерации. Европейская комиссия вернется к этому вопросу на следующей сессии.

### **Д. Применение регламента № 561/2006 в «зоне действия ЕСТР»**

14. На последней сессии Группа экспертов не стала продолжать обсуждение вопроса о применении регламентов № 561/2006 и 165/2014, как и пытаться гармонизировать два режима, касающихся продолжительности управления транспортным средством и отдыха. Ввиду нехватки времени Группа решила сохранить этот пункт в повестке дня, с тем чтобы при желании его можно было вновь рассмотреть на будущих сессиях.

## **IV. Поправки к статье 14**

15. На последней сессии Турция проинформировала Группу экспертов о том, что она предприняла необходимые шаги для представления Управлению Организации Объединенных Наций по правовым вопросам предложения о внесении поправки в статью 14, с тем чтобы Ливан имел право присоединиться к Конвенции. Группа была проинформирована о том, что предложение Турции по поправке было препровождено Генеральному секретарю 13 ноября 2018 года. 16 ноября 2018 года Управлением по правовым вопросам, Нью-Йорк, было издано уведомление депозитария (C.N.561.2018.TREATIES-XI.V.21).

16. Правительство Египта обратилось к Группе экспертов, представив также соответствующее письмо, с просьбой об открытии Соглашения ЕСТР для присоединения Египта (неофициальный документ № 4). Группа приняла эту информацию к сведению и решила направить запрос в SC.1.

17. С этой целью Группа решила, что следует внести нижеследующую поправку в статью 14 Соглашения ЕСТР, с тем чтобы Египет мог присоединиться к нему, и поручила секретариату передать ее SC.1 для рассмотрения на ее предстоящей сессии.

«Статья 14

18. Настоящее Соглашение открыто для подписания до 31 марта 1971 года и после этой даты для присоединения государств – членов Европейской экономической комиссии и государств, допущенных к участию в работе Комиссии с консультативным статусом в соответствии с пунктами 8 или 11 Положения о круге ведения Комиссии. Присоединение в соответствии с пунктом 11 Положения о круге ведения Комиссии ограничивается следующими государствами: Алжир, Египет, Иордания, Ливан, Марокко и Тунис».

19. При условии принятия вышеизложенного предложения Рабочей группой SC.1 Группа экспертов просила одну из договаривающихся сторон ЕСТР представить официальное предложение по этой поправке Генеральному секретарю.

20. Представитель ЕВРОМЕД сообщил также о заинтересованности Израиля в присоединении к Соглашению ЕСТР и проинформировал о последних событиях, связанных с подготовкой Алжира, Иордании, Марокко и Туниса к присоединению к Соглашению ЕСТР.

## **V. ТАХОнет**

21. На последней сессии Европейская комиссия представила неофициальный документ № 4, в котором содержится проект текста возможного приложения к Соглашению ЕСТР, касающегося сети ТАХОнет. В нем изложена также обновленная информация об ожидаемых сроках его подготовки в 2019 году. На нынешней сессии Австрия (в качестве страны, председательствующей в Европейском союзе) представила документ ECE/TRANS/SC.1/GE.2/2019/1 по этому вопросу.

22. Группа просила Европейскую комиссию представить к следующей сессии документ ECE/TRANS/SC.1/GE.2/2019/1/Rev.1, учитывающий замечания, которые были получены в отношении рисунков, схем и ссылок на правила Европейского союза и Европейской комиссии.

## **VI. Устранение различий в «режимах ЕСТР» в договаривающихся сторонах – членах Европейского союза и договаривающихся сторонах, не входящих в Европейский союз, после 15 июня 2019 года**

23. С учетом связи между пунктами 2 b) и 5 повестки дня соответствующее обсуждение Группы отражено под пунктом 2 b) выше.

## **VII. Прочие вопросы**

24. Группа экспертов обсудила необходимость продления своего мандата, который истекает 30 июня 2019 года. Она просила секретариат принять все необходимые меры для решения этой задачи, в том числе проинформировать об этом Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) на его восемьдесят первой сессии. Группа запросила разрешение на проведение по три сессии в год до 30 июня 2021 года.

## **VIII. Сроки и место проведения следующего совещания**

25. Следующее совещание состоится 17 июня 2019 года во Дворце Наций в Женеве. Предельный срок для представления официальных документов – 29 марта 2019 года.

## **XI. Утверждение доклада**

26. Группа экспертов утвердила доклад о работе нынешней сессии.

## Приложение

1. В течение переходного шестимесячного периода [Турция: одногодичного] после 15 июня 2019 года смарт-тахограф, соответствующий статьям 8, 9 и 10 регламента (Европейский союз) 165/214 и регламента (Европейский союз) 2016/799, считается отвечающим требованиям Соглашения ЕСТР, приложениям и добавлениям к нему.
2. В течение этого же шестимесячного периода карты мастерских, выданные государствами – членами Европейского союза, могут использоваться для активации смарт-тахографов, установленных на транспортных средствах, которые изготавливаются на территории договаривающихся сторон за пределами ЕС. Использование этих карт мастерских подлежит следующим ограничениям:
  - транспортные средства должны быть предназначены для рынка Европейского союза и производиться изготовителями [Турция: или их представителями], базирующимися в Европейском союзе;
  - активация тахографов должна всегда осуществляться на площадке изготовителя и в присутствии владельца карты;
  - количество имеющихся карт на одного изготовителя должно быть минимально необходимым для активации тахографов на борту изготовленных транспортных средств;
  - изготовители транспортных средств должны вести подробный учет транспортных средств, тахограф которых был активирован с помощью карт тахографа Европейского союза, включая их ИНТС (идентификационный номер транспортного средства);
  - государство-член, выпустившее карту, оставляет за собой право изъять эту карту при наличии доказательств ее неправомерного использования.

---